

# Quick Start Guide



## SHARK FBQ100


Automatic Feedback Destroyer with  
Integrated Microphone Preamp,  
Delay Line, Noise Gate and Compressor


EN


## EN Important Safety Instructions


ES




 Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock. Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.

 This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.

 This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

 **Caution** To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

 **Caution** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.



### Caution

These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



When a cart is used, use caution when

12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus.

moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

**13.** Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

**14.** Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

**15.** The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

**16.** Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



**17.** Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE

Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

**18.** Do not install in a confined space, such as a book case or similar unit.

**19.** Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.

**20.** Please keep the environmental aspects of battery disposal in mind. Batteries must be disposed-of at a battery collection point.

**21.** This apparatus may be used in tropical and moderate climates up to 45°C.

## LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone, Aston Microphones, Aston Microphones and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 All rights reserved.


## LIMITED WARRANTY


For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at [musictribe.com/warranty](http://musictribe.com/warranty).


ES

## ES Instrucciones de seguridad




 Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.

 Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.

 Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.

 **Atención** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.

 **Atención** Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que

pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.



### Atención

Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.
9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.

EN

ES

**10.** Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.

**11.** Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



**12.** Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto

con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.

**13.** Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.

**14.** Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.

**15.** Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.

**16.** Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.



**17.** Cómo debe deshacerse de este aparato: Este símbolo indica que este aparato no debe ser tratado como basura orgánica, según lo indicado en la Directiva WEEE (2012/19/EU) y a las normativas aplicables en su país.

En lugar de ello deberá llevarlo al punto limpio más cercano para el reciclaje de sus elementos eléctricos / electrónicos (EEE). Al hacer esto estará ayudando a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían ser provocadas por una gestión inadecuada de este tipo de aparatos. Además, el reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este aparato, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su ciudad o con el punto limpio local.

**18.** No instale esta unidad en un espacio muy reducido, tal como encastrada en una librería o similar.

**19.** No coloque objetos con llama, como una vela encendida, sobre este aparato.

**20.** Tenga presentes todas las advertencias relativas al reciclaje y correcta eliminación de las pilas. Las pilas deben ser siempre eliminadas en un punto limpio y nunca con el resto de la basura orgánica.

**21.** Puede usar este aparato en lugares con climas tropicales y moderados que soporten temperaturas de hasta 45°C.

## NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone, Aston Microphones y Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Reservados todos los derechos.

## GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web [musictribe.com/warranty](http://musictribe.com/warranty).

### FR Consignes de sécurité



Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution. Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.



**Attention** Ce symbole signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.



**Attention** Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil

ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.



### Attention

Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).



### Attention

Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses orifices de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.
8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).
9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises

terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.

**10.** Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.

**11.** Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



**12.** Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

**13.** Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

**14.** Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

**15.** L'appareil doit être connecté à une

prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.

**16.** La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.



**17.** Mise au rebut appropriée de ce produit: Ce symbole indique qu'en accord avec la directive DEEE (2012/19/EU) et les lois en vigueur dans votre pays,

ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ce produit doit être déposé dans un point de collecte agréé pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE).

Une mauvaise manipulation de ce type de déchets pourrait avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé à cause de substances potentiellement dangereuses généralement associées à ces équipements. En même temps, votre coopération dans la mise au rebut de ce produit contribuera à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets d'équipements pour le recyclage, veuillez contacter votre mairie ou votre centre local de collecte des déchets.

**18.** N'installez pas l'appareil dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou meuble similaire.

**19.** Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.

**20.** Gardez à l'esprit l'impact environnemental lorsque vous mettez des piles au rebut. Les piles usées doivent être déposées dans un point de collecte adapté.

**21.** Cet appareil peut être utilisé sous un climat tropical ou modéré avec des températures de 45°C maximum.

**DÉNI LÉGAL**

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone, Aston Microphones et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Tous droits réservés.

**GARANTIE LIMITÉE**

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de Music Tribe, consultez le site Internet [musictribe.com/warranty](http://musictribe.com/warranty).

**DE Wichtige Sicherheitshinweise**

**Vorsicht**  
Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-

Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.

**Achtung**

Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

**Achtung**

Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

**Achtung**

Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.

8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).

9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.

10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/ Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination,

um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Richtlinie (2012/19/EU) und der jeweiligen

nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.

18. Installieren Sie das Gerät nicht in einer beengten Umgebung, zum Beispiel Bücherregal oder ähnliches.

19. Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa brennende Kerzen, auf das Gerät.

20. Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien den Umweltschutz-Aspekt. Batterien müssen bei einer Batterie-Sammelstelle entsorgt werden.

21. Dieses Gerät ist in tropischen und gemäßigten Klimazonen bis 45° C einsetzbar.

**HAFTUNGSAUSSCHLUSS**

Music Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone, Aston Microphones und Coolaudio sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alle Rechte vorbehalten.

**BESCHRÄNKTE GARANTIE**

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von Music Tribe gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter [musictribe.com/warranty](http://musictribe.com/warranty).

**PT Instruções de Segurança Importantes****Aviso!**

Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.

**Atenção**

De forma a diminuir o risco de choque eléctrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.

**Atenção**

Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.

**Atenção**

Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificadas. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.
10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de

que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.

**11.** O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

**12.** Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

**13.** Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



**14.** Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo.

Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

**15.** Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

**16.** Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



**17.** Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE

(2012/19/EU) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

**18.** Não instale em lugares confinados, tais como estantes ou unidades similares.

**19.** Não coloque fontes de chama, tais como velas acesas, sobre o aparelho.

**20.** Favor, obedecer os aspectos ambientais de descarte de bateria. Baterias devem ser descartadas em um ponto de coletas de baterias.

**21.** Esse aparelho pode ser usado em climas tropicais e moderados até 45°C.

**LEGAL RENUCIANTE**

O Music Tribe não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone, Aston Microphones e Coolaudio são marcas ou marcas registradas do Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Todos direitos reservados.

**GARANTIA LIMITADA**

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website [musictribe.com/warranty](http://musictribe.com/warranty).

**IT Informazioni importanti****Attenzione**

I terminali contrassegnati da questo simbolo conducono una corrente elettrica di magnitudine sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Utilizzare solo cavi per altoparlanti professionali di alta qualità con jack sbilanciati da 6,35mm. o connettori con blocco a rotazione. Tutte le altre installazioni o modifiche devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato

**Attenzione**

Questo simbolo, ovunque appaia, avverte della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dello chassis, tensione che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica.

**Attenzione**

Questo simbolo, ovunque appaia, segnala importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione allegata. Si invita a leggere il manuale.

**Attenzione**

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio superiore (o la sezione posteriore). All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.

**Attenzione**

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia e umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolio o schizzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.

**Attenzione**

Queste istruzioni di servizio sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli contenuti nel manuale di istruzioni. Le riparazioni devono essere eseguite da personale di assistenza qualificato.

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutti gli avvisi.
4. Applicare tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questo dispositivo vicino l'acqua.
6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.
7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.
9. Non escludere la sicurezza fornita dalla spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di messa a terra. La lama larga o il terzo polo sono forniti per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
10. Proteggere il cavo di alimentazione dal calpestio o essere schiacciato in particolare

alle spine, prese di corrente e il punto in cui esce dall'apparecchio.

**11.** Utilizzare esclusivamente dispositivi/accessori specificati dal produttore.



**12.** Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli indicati dal produttore o venduti con l'apparecchio.

Utilizzando un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparecchio per evitare lesioni dovute al ribaltamento.

**13.** Scollegare questo apparecchio durante i temporali o se non è utilizzato per lunghi periodi di tempo.

**14.** Per tutte le riparazioni rivolgersi a personale qualificato. La manutenzione è necessaria quando l'apparecchio è danneggiato in qualsiasi modo, come danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, versamento di liquido o oggetti caduti nell'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o è caduto.

**15.** L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente elettrica con messa a terra di protezione.

**16.** Se la spina o una presa del dispositivo è utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere facilmente utilizzabile.



**17.** Smaltimento corretto di questo prodotto: questo simbolo indica che questo dispositivo non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici, secondo la

Direttiva RAEE (2012/19 / UE) e la vostra legislazione nazionale. Questo prodotto deve essere portato in un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche

(RAEE). La cattiva gestione di questo tipo di rifiuti potrebbe avere un possibile impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose che sono generalmente associate alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Nello stesso tempo la vostra collaborazione al corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà all'utilizzo efficiente delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni su dove è possibile trasportare le apparecchiature per il riciclaggio vi invitiamo a contattare l'ufficio comunale locale o il servizio di raccolta dei rifiuti domestici.

**18.** Non installare in uno spazio ristretto, come in una libreria o in una struttura simile.

**19.** Non collocare sul dispositivo fonti di fiamme libere, come candele accese.

**20.** Per lo smaltimento delle batterie, tenere in considerazione gli aspetti ambientali. Le batterie devono essere smaltite in un punto di raccolta delle batterie esauste.

**21.** Questo apparecchio può essere usato in climi tropicali e temperati fino a 45°C.

## DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone, Aston Microphones e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Tutti i diritti riservati.

## GARANZIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su [musictribe.com/warranty](http://musictribe.com/warranty).

### NL **Belangrijke veiligheidsvoorschriften**



### Waarschuwing

Aansluitingen die gemerkt zijn met het symbool voeren een zodanig hoge spanning dat ze een risico vormen voor elektrische schokken. Gebruik uitsluitend kwalitatief hoogwaardige, in de handel verkrijgbare luidsprekerkabels die voorzien zijn van ¼" TS stekkers. Laat uitsluitend gekwalificeerd personeel alle overige installatie- of modificatiehandelingen uitvoeren.



Dit symbool wijst u altijd op belangrijke bedienings- en onderhoudsvoorschriften in de bijbehorende documenten. Wij vragen u dringend de handleiding te lezen.



### Attentie

Verwijder in geen geval de bovenste afdekking (van het achterste gedeelte) anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok. Het apparaat bevat geen te onderhouden onderdelen. Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.



### Attentie

Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, dient u te voorkomen dat dit apparaat wordt blootgesteld aan regen en vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan neerdruppelend of opspattend water en er mogen geen met water gevulde voorwerpen – zoals een vaas – op het apparaat worden gezet.



### Attentie

Deze onderhoudsinstructies zijn uitsluitend bedoeld voor gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u geen andere onderhoudshandelingen verrichten dan in de bedieningsinstructies vermeld staan. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

1. Lees deze voorschriften.
2. Bewaar deze voorschriften.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle voorschriften op.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Reinig het uitsluitend met een droge doek.
7. Let erop geen van de ventilatieopeningen te bedekken. Plaats en installeer het volgens de voorschriften van de fabrikant.
8. Het apparaat mag niet worden geplaatst in de buurt van radiatoren, warmte-uitlaten, kachels of andere zaken (ook versterkers) die warmte afgeven.
9. Maak de veiligheid waarin door de polarisatie- of aardingsstekker wordt voorzien, niet ongedaan. Een polarisatiestekker heeft twee bladen, waarvan er een breder is dan het andere. Een aardingsstekker heeft twee bladen en een derde uitsteeksel voor de aarding.

Het bredere blad of het derde uitsteeksel zijn er voor uw veiligheid. Mocht de geleverde stekker niet in uw stopcontact passen, laat het contact dan door een electricien vervangen.

**10.** Om beschadiging te voorkomen, moet de stroomleiding zo gelegd worden dat er niet kan worden over gelopen en dat ze beschermd is tegen scherpe kanten. Zorg zeker voor voldoende bescherming aan de stekkers, de verlengkabels en het punt waar het netsnoer het apparaat verlaat.

**11.** Het toestel met altijd met een intacte aarddraad aan het stroomnet aangesloten zijn.

**12.** Wanneer de stekker van het hoofdnetwerk of een apparaatstopcontact de functionele eenheid voor het uitschakelen is, dient deze altijd toegankelijk te zijn.

**13.** Gebruik uitsluitend door de producent gespecificeerde toebehoren c.q. onderdelen.



**14.** Gebruik het apparaat uitsluitend in combinatie met de wagen, het statief, de driepoot, de beugel of tafel die door de

producent is aangegeven, of die in combinatie met het apparaat wordt verkocht. Bij gebruik van een wagen dient men voorzichtig te zijn bij het verrijden van de combinatie wagen/apparaat en letsel door vallen te voorkomen.

**15.** Bij onweer en als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, haalt u de stekker uit het stopcontact.

**16.** Laat alle voorkomende reparaties door vakkundig en bevoegd personeel uitvoeren. Reparatiewerkzaamheden zijn nodig als het toestel op enige wijze beschadigd is geraakt, bijvoorbeeld als de hoofdstroomkabel of -stekker is beschadigd, als er vloeistof of voorwerpen in terecht zijn

gekomen, als het aan regen of vochtigheid heeft bloot-gestaan, niet normaal functioneert of wanneer het is gevallen.



**17.** Correcte afvoer van dit product: dit symbool geeft aan dat u dit product op grond van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de nationale wetgeving van uw land niet

met het gewone huishoudelijke afval mag weggooiden. Dit product moet na afloop van de nuttige levensduur naar een officiële inzamelpost voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) worden gebracht, zodat het kan worden gerecycled. Vanwege de potentieel gevaarlijke stoffen die in elektrische en elektronische apparatuur kunnen voorkomen, kan een onjuiste afvoer van afval van het onderhavige type een negatieve invloed op het milieu en de menselijke gezondheid hebben. Een juiste afvoer van dit product is echter niet alleen beter voor het milieu en de gezondheid, maar draagt tevens bij aan een doelmatiger gebruik van de natuurlijke hulpbronnen. Voor meer informatie over de plaatsen waar u uw afgedankte apparatuur kunt inleveren, kunt u contact opnemen met uw gemeente of de plaatselijke reinigingsdienst.

**18.** Installeer niet in een kleine ruimte, zoals een boekenkast of iets dergelijks.

**19.** Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.

**20.** Houd rekening met de milieuaspecten van het afvoeren van batterijen. Batterijen moeten bij een inzamelpunt voor batterijen worden ingeleverd.

**21.** Dit apparaat kan worden gebruikt in tropische en gematigde klimaten tot 45 °C.

**WETTELIJKE ONTKENNING**

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone, Aston Microphones en Coolaudio zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alle rechten voorbehouden.

**BEPERKTE GARANTIE**

Voor de toepasselijke garantievoorwaarden en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op [musictribe.com/warranty](http://musictribe.com/warranty).



Den här symbolen hänvisar till viktiga punkter om användning och underhåll i den medföljande dokumentationen. Var vänlig och läs bruksanvisningen.

**Försiktighet**

Minska risken för elektriska stötar genom att aldrig ta av höljat upptill på apparaten (eller ta av baksidan). Inuti apparaten finns det inga delar som kan repareras av användaren. Endast kvalificerad personal får genomföra reparationer.

**Försiktighet**

För att minska risken för brand och elektriska stötar ska apparaten skyddas mot regn och fukt. Apparaten går inte utsätts för dropp eller spill och inga vattenbehållare som vasar etc. får placeras på den.

**Försiktighet**

Serviceinstruktionen är enbart avsedd för kvalificerad servicepersonal. För att undvika risker genom elektriska stötar, genomföra inga reparationer på apparaten, vilka inte är beskrivna i bruksanvisningen. Endast kvalificerad fackpersonal får genomföra reparationerna.

1. Läs dessa anvisningar.
2. Spara dessa anvisningar.
3. Beakta alla varningar.
4. Följ alla anvisningar.
5. Använd inte apparaten i närheten av vatten.
6. Rengör endast med torr trasa.
7. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera enligt tillverkarens anvisningar.
8. Installera aldrig intill värmekällor som värme-element, varmluftsintag, spisar eller annan utrustning som avger värme (inklusive förstärkare).

9. Ändra aldrig en polariserad eller jordad kontakt. En polariserad kontakt har två blad – det ena bredare än det andra. En jordad kontakt har två blad och ett tredje jordstift. Det breda bladet eller jordstiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, ska du kontakta en elektriker för att få uttaget bytt.

10. Förlägg elkabeln så, att det inte är möjligt att trampa på den och att den är skyddad mot skarpa kanter och inte kan skadas. Ge i synnerhet akt på områdena omkring stickkontaktarna, förlängningskablarna och på det ställe, där elkabeln lämnar apparaten, är tillräckligt skyddade.

11. Apparaten måste alltid vara ansluten till elnätet med intakt skyddsledare.

12. Om huvudkontakten, eller ett apparatuttag, fungerar som avstängningsenhet måste denna alltid vara tillgänglig.

13. Använd endast tillkopplingar och tillbehör som angetts av tillverkaren.



14. Använd endast med vagn, stativ, trefot, hållare eller bord som angetts av tillverkaren, eller som sålts till-sammans med

apparaten. Om du använder en vagn, var försiktig, när du förflyttar combinationen vagn-apparat, för att förhindra olycksfall genom snubbling.

15. Dra ur anslutningskontakten und åskväder eller när apparaten inte ska användas under någon längre tid.

16. Låt kvalificerad personal utföra all service. Service är nödvändig när apparaten har skadats, t.ex. när en elkabel eller kontakt är skadad, vätska eller främmande föremål har kommit in i apparaten, eller när den har fallit i golvet.



17. Kassera produkten på rätt sätt: den här symbolen indikerar att produkten inte ska kastas i hushållsoporna, enligt WEEE direktivet (2012/19/EU) och gällande,

nationell lagstiftning. Produkten ska lämnas till ett auktoriserat återvinningsställe för elektronisk och elektrisk utrustning (EEE). Om den här sortens avfall hanteras på fel sätt kan miljön, och människors hälsa, påverkas negativt på grund av potentiella risksubstanter som ofta associeras med EEE. Avfallshanteras produkten däremot på rätt sätt bidrar detta till att naturens resurser används på ett bra sätt. Kontakta kommun, ansvarig förvaltning eller avfallshanteringsföretag för mer information om återvinningscentral där produkten kan lämnas.

18. Installera inte i ett trångt utrymme, t.ex. i en bokhylla eller liknande enhet.

19. Placera inte källor med öppen eld, t.ex. tända ljus, på apparaten.

20. Tänk på miljöaspekterna vid kassering av batterier. Batterier måste kasseras på ett batteriuppsamlingsställe.

21. Denna apparat kan användas i tropiska och mätliga klimat upp till 45 °C.

**FRISKRIVNINGSKLAUSUL**

Music Tribe tar inget ansvar för någon förlust som kan drabbas av någon person som helt eller delvis förlitar sig på någon beskrivning, fotografi eller uttalande som finns här. Tekniska specifikationer, utseenden och annan information kan ändras utan föregående meddelande. Alla varumärken tillhör respektive ägare. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone, Aston Microphones och Coolaudio är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alla Rättigheter reserverade.

**BEGRÄNSAD GARANTI**

För tillämpliga garantivillkor och ytterligare information om Music Tribes begränsade garanti, se fullständig information online på [musictribe.com/warranty](http://musictribe.com/warranty).

**PL Ważne informacje o bezpieczeństwie****Uwaga**

Terminale oznaczone symbolem przenoszą wysokie napięcie wystarczająco wysokie napięcie elektryczne, aby stworzyć ryzyko porażenia prądem. Używaj wyłącznie wysokiej jakości fabrycznie przygotowanych kabli z zainstalowanymi wtyczkami ¼" TS. Wszystkie inne instalacje lub modyfikacje powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.



Ten symbol informuje o ważnych wskazówkach dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia w dołączonej dokumentacji. Proszę przeczytać stosowne informacje w instrukcji obsługi.

**Uwaga**

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem zabrania się zdejmowania obudowy lub tylnej ścianki urządzenia. Elementy znajdujące się we wnętrzu urządzenia nie mogą być naprawiane przez użytkownika. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.

**Uwaga**

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem lub zapalenia się urządzenia nie wolno wystawiać go na działanie deszczu i wilgotności oraz dopuszczają do tego, aby do wnętrza dostała się woda lub inna ciecz. Nie należy stawiać na urządzeniu napełnionych cieczą przedmiotów takich jak np. wazony lub szklanki.

**Uwaga**

Prace serwisowe mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel. W celu uniknięcia zagrożenia porażenia prądem nie należy wykonywać żadnych manipulacji, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Naprawy wykonywane mogą być jedynie przez wykwalifikowany personel techniczny.

1. Proszę przeczytać poniższe wskazówki.
2. Proszę przechowywać niniejszą instrukcję.
3. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych.
4. Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.
5. Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wody.
6. Urządzenie można czyścić wyłącznie suchą szmatką.
7. Nie zastanawiać otworów wentylacyjnych. W czasie podłączania urządzenia należy przestrzegać zaleceń producenta.
8. Nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich, jak grzejniki, piece lub urządzenia produkujące ciepło (np. wzmocniacze).

NL

**SE Viktiga säkerhetsanvisninga****Varning**

Uttag markerade med symbolen leder elektrisk strömstyrka som är tillräckligt stark för att utgöra en risk för elchock. Använd endast högkvalitativa, kommersiellt tillgängliga högtalarkablar med förhandsinstallerade ¼" TS-kontakter. All annan installation eller modifikation bör endast utföras av kompetent personal.

NL

SE

PL

**9.** W żadnym wypadku nie należy usuwać zabezpieczeń z wtyczek dwubiegunowych oraz wtyczek z uziemieniem. Wtyczka dwubiegunowa posiada dwa wtyki kontaktowe o różnej szerokości. Wtyczka z uziemieniem ma dwa wtyki kontaktowe i trzeci wtyk uziemienia. Szerszy wtyk kontaktowy lub dodatkowy wtyk uziemienia służą do zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Jeśli format wtyczki urządzenia nie odpowiada standardowi gniazdka, proszę zwrócić się do elektryka z prośbą o wymienienie gniazda.

**10.** Kabel sieciowy należy ułożyć tak, aby nie był narażony na deptanie i działanie ostrych krawędzi, co mogłoby doprowadzić do jego uszkodzenia. Szczególną uwagę zwrócić należy na odpowiednią ochronę miejsc w pobliżu wtyczek i przedłużaczy oraz miejsce, w którym kabel sieciowy przymocowany jest do urządzenia.

**11.** Urządzenie musi być zawsze podłączone do sieci sprawnym przewodem z uziemieniem.

**12.** Jeżeli wtyk sieciowy lub gniazdo sieciowe w urządzeniu pełni funkcję wyłącznika, to muszą one być zawsze łatwo dostępne.

**13.** Używać wyłącznie sprzętu dodatkowego i akcesoriów zgodnie z zaleceniami producenta.



**14.** Używać jedynie zalecanych przez producenta lub znajdujących się w zestawie wózków, stojaków, statywów, uchwyty i stołów. W przypadku posługiwania się wózkiem należy zachować szczególną ostrożność w trakcie przewożenia zestawu, aby uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się i zranienia.

**15.** W trakcie burzy oraz na czas dłuższego nieużywania urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

**16.** Wykonywanie wszelkich napraw należy zlecać jedynie wykwalifikowanym pracownikom serwisu. Przeprowadzenie przeglądu technicznego staje się konieczne, jeśli urządzenie zostało uszkodzone w jakikolwiek sposób (dotyczy to także kabla sieciowego lub wtyczki), jeśli do wnętrza urządzenia dostały się przedmioty lub ciecz, jeśli urządzenie wystawione było na działanie deszczu lub wilgoci, jeśli urządzenie nie funkcjonuje poprawnie oraz kiedy spadło na podłogę.



**17.** Prawidłowa utylizacja produktu: Ten symbol wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, tylko zgodnie z

dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (2012/19/EU) oraz przepisami krajowymi. Niniejszy produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Niewłaściwe postępowanie z tego typu odpadami może wywołać szkodliwe działanie na środowisko naturalnej i zdrowie człowieka z powodu potencjalnych substancji niebezpiecznych zaliczanych jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Jednocześnie, Twój wkład w prawidłową utylizację niniejszego produktu przyczynia się do oszczędnego wykorzystywania zasobów naturalnych. Szczegółowych informacji o miejscach, w których można oddawać zużyty sprzęt do recyklingu, udzielają urzędy miejskie, przedsiębiorstwa utylizacji odpadów lub najbliższy zakład utylizacji odpadów.

**18.** Nie instaluj w ograniczonej przestrzeni, takiej jak półka na książki lub podobny zestaw.

**19.** Nie stawiaj na urządzeniu źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.

**20.** Należy pamiętać o środowiskowych aspektach utylizacji baterii. Baterie należy utylizować w punkcie zbiórki baterii.

**21.** To urządzenie może być używane w klimacie tropikalnym i umiarkowanym do 45 °C.

## ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone, Aston Microphones i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Wszystkie prawa zastrzeżone.

## OGRANICZONA GWARANCJA

Aby zapoznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem [musictribe.com/warranty](http://musictribe.com/warranty).



# SHARK FBQ100 Hook-up

**EN Step 1: Hook-up**

**ES Paso 1: Conexión**

**FR Étape 1 : Connexions**

**DE Schritt 1: Verkabelung**

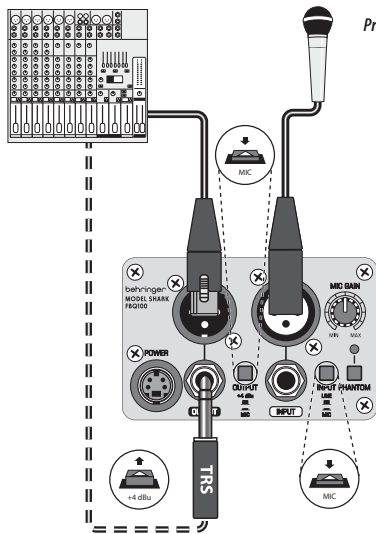
**PT Passo 1: Conexões**

**IT Passo 1: Allacciare**

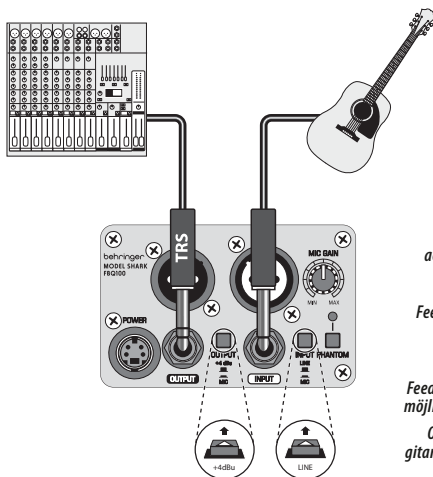
**NL Stap 1: Aansluiten**

**SE Steg 1: Anslutning**

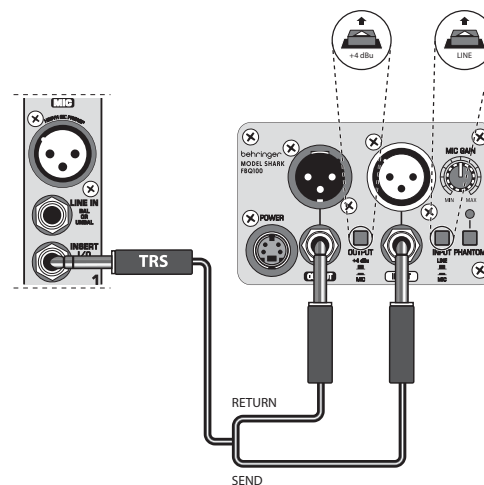
**PL Krok 1: Podłączeni**



*Feedback protection for one microphone*  
*Protección contra realimentación para un micrófono*  
*Protection contre le Larsen pour un micro*  
*Schutz vor Rückkopplung bei Mikrofonbetrieb*  
*Proteção de retorno para um microfone*  
*Protezione dal feedback per un microfono*  
*Feedbackbeveiliging voor één microfoon*  
*Feedback skydd för en mikrofon*  
*Ochrona przed sprzężeniem zwrotnym dla jednego mikrofonu*



*Feedback protection for an acoustic guitar (only possible if the guitar has a preamp included)*  
*Protección contra realimentación para una guitarra acústica*  
*Protection contre le Larsen pour une guitare acoustique*  
*Schutz vor Rückkopplung beim Betrieb einer Gitarre mit einem internen Vorverstärker*  
*Proteção de retorno para guitarra acústica*  
*Protezione dal feedback per una chitarra acustica (possibile solo se la chitarra ha un preamplificatore incluso)*  
*Feedbackbescherming voor een akoestische gitaar (alleen mogelijk als de gitaar een voorversterker heeft)*  
*Feedback skydd för en akustisk gitarr (endast möjligt om gitarr har en förstärkare ingår)*  
*Ochrona przed sprzężeniem zwrotnym dla gitary akustycznej (możliwe tylko, jeśli gitara jest wyposażona w przedwzmacniacz)*



*FBQ100 in the insert path*  
*FBQ100 en la ruta de inserción*  
*FBQ100 en insertion dans le trajet du signal*  
*FBQ100 im Insertweg*  
*FBQ100 no cabo de entrada*  
*FBQ100 nel percorso di inserimento*  
*FBQ100 in het invoegpad*  
*FBQ100 i insatsvägen*  
*FBQ100 w ścieżce wstawiania*

EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

SE

PL

# SHARK FBQ100 Hook-up

## EN Step 1: Hook-up

## ES Paso 1: Conexión

## FR Étape 1 : Connexions

## DE Schritt 1: Verkabelung

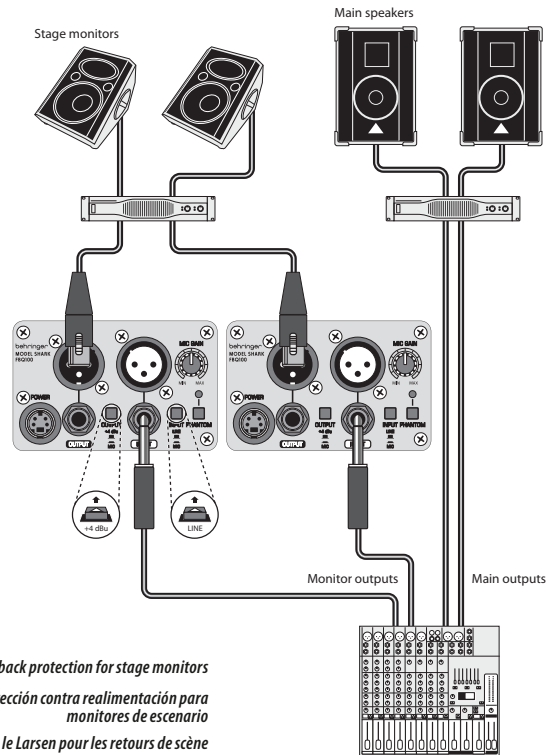
## PT Passo 1: Conexões

## IT Passo 1: Allacciare

## NL Stap 1: Aansluiten

## SE Steg 1: Anslutning

## PL Krok 1: Podłączeni



*Feedback protection for stage monitors*

*Protección contra realimentación para monitores de escenario*

*Protection contre le Larsen pour les retours de scène*

*Schutz vor Rückkopplung bei Bühnenmonitoren*

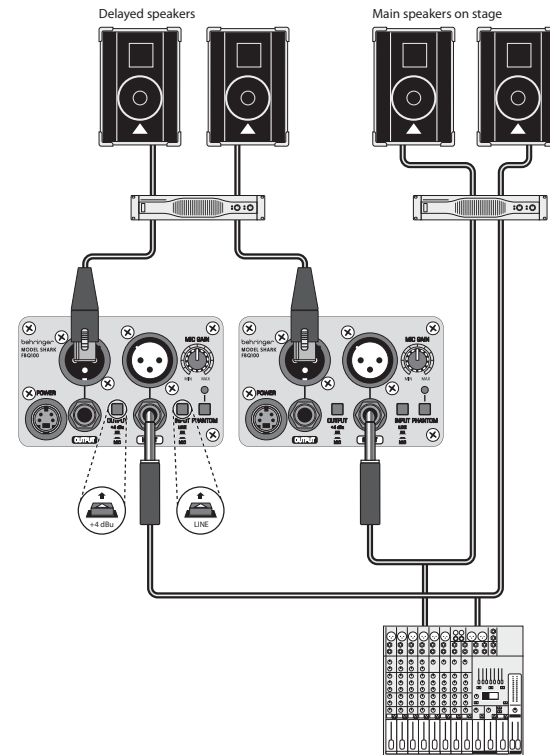
*Proteção de retorno para monitores*

*Protezione dal feedback per monitor da palco*

*Feedbackbeveiliging voor podiummonitors*

*Feedbackskydd för scenmonitorer*

*Ochrona przed sprzężeniem zwrotnym dla monitorów scenicznych*



*Using the FBQ100 for time compensation*  
*Uso del FBQ100 para compensación de tiempos*  
*utilisation du FBQ100 en compensation temporelle*  
*Verwendung von FBQ100 zur Zeitkompensation*  
*Usar o FBQ100 para compensação de tempo*  
*Utilizzo dell'FBQ100 per la compensazione del tempo*  
*De FBQ100 gebruiken voor tijdcompensatie*  
*Använd FBQ100 för tidskompensasjon*  
*Używanie FBQ100 do kompensacji czasu*

EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

SE

PL

# SHARK FBQ100 Controls

## EN Step 2: Controls

## ES Paso 2: Controles

## FR Etape 2 : Réglages

## DE Schritt 2: Bedienelemente

## PT Passo 2: Controles

**DISPLAY** shows the present parameter values.

La **PANTALLA** le muestra los valores activos de los parámetros.

L'**ÉCRAN** affiche la valeur du paramètre courant.

Auf dem **DISPLAY** werden die aktuellen Parameterwerte angezeigt.

**DISPLAY** mostra os valores dos parâmetros atuais.

**STATUS LEDs** indicate the parameters that can be adjusted.

Los pilotos de **ESTADO** le indican los parámetros que pueden ser ajustados.

Les Leds de **STATUT** indiquent les paramètres que vous pouvez régler.

Die **STATUS LEDs** zeigen die Masseinheit des Parameters an der gerade bearbeitet wird.

**STATUS LEDs** indicam os parâmetros que podem ser ajustados.

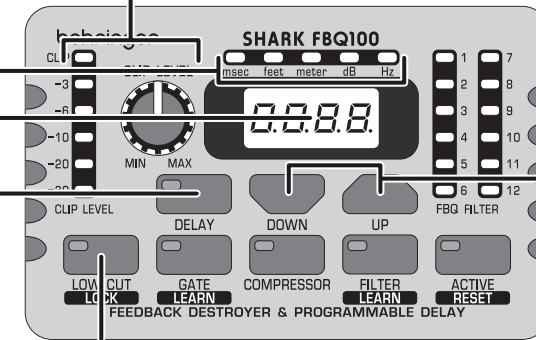
**CLIP LEVEL** meter indica el nivel operativo de la circuitería digital. Adjust the **CLIP LEVEL** knob to optimize the operating level to the input signal. If the **CLIP LED** lights, turn the **CLIP LEVEL** knob counter-clockwise a small amount.

El medidor **CLIP LEVEL** indica el nivel operativo de la circuitería digital. Ajuste el mando **CLIP LEVEL** para optimizar el nivel operativo de la señal de entrada. Si es piloto **CLIP** se ilumina, gire el mando **CLIP LEVEL** a la izquierda un poco.

L'afficheur de niveau **CLIP LEVEL** indique le niveau du signal dans le circuit numérique. Utilisez le bouton **CLIP LEVEL** pour optimiser le niveau de travail du signal d'entrée. Si la Led **CLIP** s'allume, tournez le bouton **CLIP LEVEL** un peu vers la gauche.

Auf dem **CLIP LEVEL**-Meter wird das Arbeitsniveau der digitalen Schaltung angegeben. Justieren Sie den **CLIP LEVEL**-Drehknopf, um den Betriebspegel an das Eingangssignal optimal anzupassen. Wenn die **CLIP LED** leuchtet, drehen Sie den **CLIP LEVEL**-Drehknopf etwas entgegen dem Uhrzeigersinn.

**CLIP LEVEL** indica o nível de operação do circuito digital. Ajuste o botão **CLIP LEVEL** para otimizar o nível do sinal de entrada. Se a luz do **CLIP LED** se ascender, vire delicadamente o botão **CLIP LEVEL** no sentido anti-horário.



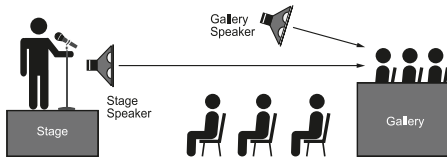
**UP** and **DOWN** buttons raise and lower the parameter values shown in the **DISPLAY**.

Los botones **UP** y **DOWN** aumentan o disminuyen el valor de los parámetros que aparecen en la **PANTALLA**.

Les touches **UP** et **DOWN** permettent d'augmenter/diminuer la valeur du paramètre affiché à l'**ÉCRAN**.

Mit den **UP**- und **DOWN**-Knöpfen können die im **DISPLAY** dargestellten Parameterwerte erhöht bzw. verringert werden.

**UP** and **DOWN** botões aumentam e diminuem os parâmetros mostrados no **DISPLAY**.



**DELAY** button allows a delay to be adjusted for speakers that are mounted farther into the audience than the speakers on stage.

El botón **DELAY** le permite ajustar un retardo para los altavoces que estén colocados más lejos entre el público en comparación con los altavoces del escenario.

La touche **DELAY** vous permet de régler le temps de retard pour les enceintes installées plus loin dans le public, par rapport à la scène.

Mit dem **DELAY**-Knopf kann die Verzögerung für Lautsprecher justiert werden, welche weiter im Zuschauerraum montiert sind als die Lautsprecher auf der Bühne.

**DELAY** botão permite o ajustamento das caixas de som embutidas que estão entre o público e as caixas dispostas no palco.

**LOW CUT** button activates the adjustable low cut filter, which eliminates unwanted low frequencies. Holding the **LOW CUT** button for an extended period of time activates the keypad lock, which prevents inadvertent parameter changes.

El botón **LOW CUT** activa un filtro ajustable de corte de graves que elimina las bajas frecuencias no deseadas. Mantenga pulsado este botón **LOW CUT** durante un cierto período de tiempo para activar el bloqueo del teclado, que evitará cambios accidentales en los parámetros.

La touche **LOW CUT** active le filtre coupe-bas réglable, qui permet d'éliminer les basses fréquences parasites. Maintenez la touche **LOW CUT** enfoncée pour verrouiller le clavier, ce qui permet d'éviter toute modification accidentelle des réglages.

Mit dem **LOW CUT**-Knopf wird der einstellbare Trittschallfilter aktiviert, welcher unerwünschte Niederfrequenzen beseitigt. Wenn Sie den **LOW CUT**-Knopf eine längere Zeit gedrückt halten, wird die Tastensperre aktiviert, die unbeabsichtigte Parameteränderungen verhindert.

**LOW CUT** botão ajusta o corte do filtro, o que elimina baixas frequências. Pressione o botão **LOW CUT** por um período prolongado para travar as teclas, o que evita mudanças de parâmetros.

# SHARK FBQ100 Controls

## IT Passo 2: Controlli

## NL Stap 2: Bediening

## SE Steg 2: Kontroller

## PL Krok 2: Sterownica

**SCHERMO** mostra i valori dei parametri attuali.

**SCHERM** toont de huidige parameterwaarden.

**VISA** visar nuvarande parametervärden.

**POKAZ** pokazuje aktualne wartości parametrów.

**LED DI STATO**s indicano i parametri che possono essere regolati.

**STATUS-LEDs** geven de parameters aan die kunnen worden aangepast.

**STATUS-LEDs** anger de parametras som kan justeras.

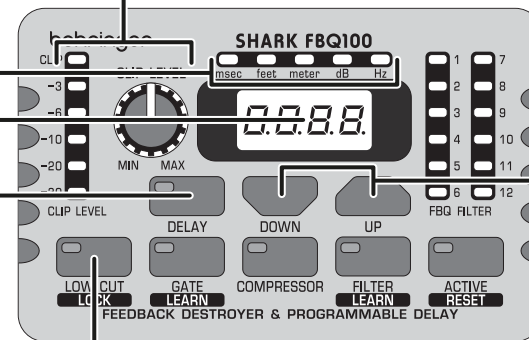
**DIODA STATUSUs** wskazują parametry, które można regulować.

**LIVELLO CLIP** il misuratore indica il livello di funzionamento del circuito digitale. Regolare la manopola CLIP LEVEL per ottimizzare il livello operativo del segnale in ingresso. Se il LED CLIP si accende, ruotare leggermente la manopola CLIP LEVEL in senso antiorario.

**CLIP NIVEAU** meter geeft het werkniveau van de digitale schakeling aan. Pas de CLIP LEVEL-knop aan om het bedieningsniveau te optimaliseren voor het ingangssignaal. Als de CLIP-LED oplicht, draai de CLIP LEVEL-knop dan een klein stukje tegen de klok in.

**KLIPPNIVÅ** mätaren anger den digitala kretsens driftsnivå. Justera CLIP LEVEL-ratten för att optimera driftsnivån till signalen. Om CLIP-lampan tänds, vrid CLIP LEVEL-ratten moturs en liten mängd.

**POZIOM ZACISKU** miernik wskazuje poziom działania obwodów cyfrowych. Wyreguluj pokrętko CLIP LEVEL, aby zoptymalizować poziom roboczy do sygnału wejściowego. Jeśli zaświeci się dioda CLIP LED, obróć pokrętko CLIP LEVEL nieznacznie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

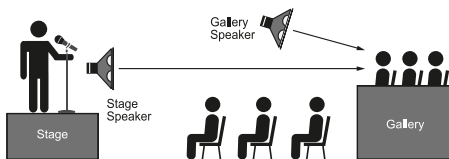


**SU** i pulsanti e **GIU** aumentano e diminuiscono i valori dei parametri visualizzati nel DISPLAY.

**UP** en **OMLAAG**-knoppen verhogen en verlagen de parameterwaarden die op het DISPLAY worden weergegeven.

**UPP** och **DOWN**-knapparna höjer och sänker parametervärdena som visas i DISPLAY.

**W GÓRĘ** i **W DÓŁ** podnoszą i obniżają wartości parametrów pokazane na WYŚWIETLACZU.



**RITARDO** consente di regolare un ritardo per gli altoparlanti montati più lontano nel pubblico rispetto agli altoparlanti sul palco.

**VERTRAGING** knop maakt het mogelijk een vertraging aan te passen voor luidsprekers die verder in het publiek zijn gemonteerd dan de luidsprekers op het podium.

**DRÖJSMÅL** - knappen gör att en fördröjning kan justeras för högtalare som monteras längre in i publiken än högtalarna på scenen.

**OPÓZNIENIE** przycisk umożliwia regulację opóźnienia dla głośników, które są zamontowane dalej w widowni niż głośniki na scenie.

**TAGLIO BASSO** il pulsante attiva il filtro low cut regolabile, che elimina le basse frequenze indesiderate. Tenendo premuto il pulsante LOW CUT per un periodo di tempo prolungato si attiva il blocco della tastiera, che impedisce modifiche involontarie dei parametri.

**LAAG UITGESNEDEN** -knop activeert het instelbare low cut-filter, dat ongewenste lage frequenties elimineert. Door de LOW CUT-knop gedurende een langere tijd ingedrukt te houden, wordt de de toetsenbord-vergrendeling geactiveerd, waardoor onbedoelde parameterwijzigingen worden voorkomen.

**LÅGT SKUREN** -knappen aktiverar det justerbara lågfiltrret, vilket eliminerar oönskade låga frekvenser. Om du håller ned LOW CUT-knappen under en längre tid aktiveras knapplåset, vilket förhindrar oavsiktliga parametrar.

**NISKIE CIĘCIE** Przycisk aktywuje regulowany filtr dolnoprzepustowy, który eliminuje niepożądane niskie częstotliwości. Przytrzymanie przycisku LOW CUT przez dłuższy czas uaktywnia blokadę klawiatury, która zapobiega przypadkowej zmianie parametrów.

IT

NL

SE

PL

# SHARK FBQ100 Controls

## EN Step 2: Controls

## ES Paso 2: Controles

## FR Etape 2 : Réglages

## DE Schritt 2: Bedienelemente

## PT Passo 2: Controlos

**FILTER** button allows two parameters to be adjusted for the feedback filter. Press the button once to enable the UP and DOWN buttons to adjust the sensitivity. Press the button again to enable the UP and DOWN buttons to adjust the maximum attenuation. Holding the FILTER button down for an extended period of time activates the FILTER LEARN function, which automatically searches for feedback frequencies and assigns free filters to the frequencies found.

El botón **FILTER** le permite ajustar dos parámetros para el filtro de realimentación. Pulse una vez el botón para hacer que los botones UP y DOWN ajusten la sensibilidad. Pulse este botón de

nuevo para hacer que entonces UP y DOWN ajusten la atenuación máxima. Mantenga pulsado el botón **FILTER** durante un tiempo para que se active la función **FILTER LEARN**, que localizará de forma automática las frecuencias de realimentación y asignará filtros libres a dichas frecuencias.

La touche **FILTER** permet de régler les deux paramètres de suppression du Larsen. Appuyez une fois sur la touche pour utiliser les touches UP et DOWN pour régler la sensibilité. Appuyez à nouveau sur la touche pour utiliser les touches UP et DOWN pour régler l'atténuation maximum. Maintenez la touche **FILTER** enfoncée pour activer la fonction **FILTER**

**LEARN**, qui lance la recherche automatique des fréquences de Larsen et assigne les filtres libres aux fréquences parasites.

Mit dem **FILTER**-Knopf können zwei Parameter für den Feedback-Filter justiert werden. Drücken Sie den Knopf einmal, um zu ermöglichen, dass die UP- und DOWN-Knöpfe die Empfindlichkeit justieren. Drücken Sie den Knopf erneut, um zu ermöglichen, dass die UP- und DOWN-Knöpfe die maximale Dämpfung justieren. Wenn Sie den **FILTER**-Knopf eine längere Zeit gedrückt halten, wird die **FILTER LEARN**-Funktion aktiviert, welche automatisch nach Feedback-Frequenzen sucht und freie Filter den gefundenen Frequenzen zuweist.

**FILTER** botão permite que dois parâmetros sejam ajustados para o retorno do filtro. Pressione o botão uma vez para permitir que os botões UP and DOWN ajustem a sensibilidade. Pressione o botão novamente para permitir que os botões UP and DOWN ajustem o atenuante ao máximo. Pressione o botão **FILTER** por um período prolongado para ativar a função do **FILTER LEARN**, que automaticamente irá procurar por retorno de frequência e designar filtros para as frequências encontradas.

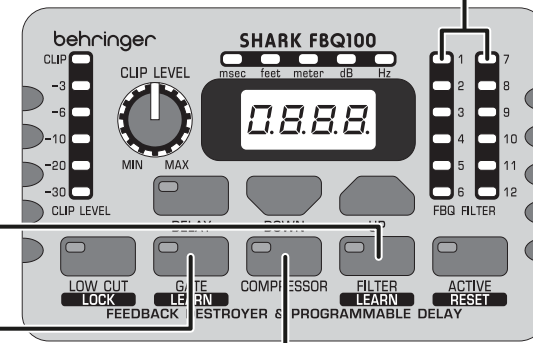
**FBQ FILTER LEDs** display the status of the 12 individual filters. Four filter modes are available – disabled filters, free filters, set filters, and permanently set filters.

Los pilotos **FBQ FILTER** le muestran el estado de los 12 filtros individuales. Dispone de cuatro modos de filtro – filtros desactivados, free (libres), set (configurados) y permanently set (configurados de forma permanente).

Les Leds **FBQ FILTER** indiquent le statut des 12 filtres anti-Larsen. Quatre modes de filtres sont disponibles – désactivé, libre, implémenté, et implémenté de façon permanente.

Die **FBQ FILTER LEDs** zeigen den Status der 12 einzelnen Filter. Es sind 4 Filtermodi verfügbar: deaktivierter Filter, freie Filter, gesetzte Filter und permanent gesetzte Filter

**FBQ FILTER LEDs** mostram o status de 12 individuais filtros. Quatro filtros estão disponíveis – filtros desabilitados, filtros livres, conjunto de filtros, e filtros permanentes.



**GATE** button enables the UP and DOWN buttons to adjust the noise gate. Holding the **GATE** button for an extended period of time activates the **GATE LEARN** function, which automatically analyzes the audio and sets the noise gate threshold.

El botón **GATE** hace que los botones UP y DOWN ajusten la puerta de ruidos. Mantenga pulsada este botón **GATE** durante un periodo de tiempo largo para que se active la función **GATE LEARN**, que analizará la señal audio de forma automática y ajustará en base a esa señal el umbral de la puerta de ruidos.

La touche **GATE** permet aux touches UP et DOWN de régler le Noise Gate. Maintenez la touche **GATE** enfoncée pour activer la fonction **GATE LEARN**, qui analyse automatiquement le signal audio et détermine automatiquement le seuil du Noise Gate.

Mit dem **GATE**-Knopf wird ermöglicht, dass die UP- und DOWN-Knöpfe das Noise Gate justieren. Wenn Sie den **GATE**-Knopf eine längere Zeit gedrückt halten, wird die **GATE LEARN**-Funktion aktiviert, die automatisch das Audio analysiert und die Noise-Gate-Schwelle festlegt.

**GATE** botão permite que os botões UP and DOWN ajustem os ruidos. Pressione o botão **GATE** por um período prolongado para ativar a função **GATE LEARN**, que automaticamente analisa o áudio e ajusta os ruidos.

**COMPRESSOR** button allows two parameters to be adjusted for the compressor function. Press the button once to enable the UP and DOWN buttons to adjust the density (aka ratio) of the effect. Press the button again to enable the UP and DOWN buttons to adjust the attack and release times from 10 to 1000 milliseconds.

El botón **COMPRESSOR** le permite ajustar dos parámetros para la función de compresor. Pulse una vez este botón para hacer que los botones UP y DOWN ajusten la densidad (también conocido como "ratio") del efecto. Pulse este botón de nuevo para hacer que UP y DOWN ajusten los tiempos de ataque y salida en el rango de 10 a 1000 milisegundos.

La touche **COMPRESSOR** vous permet de régler les deux paramètres du compresseur. Appuyez une fois pour utiliser les touches UP et DOWN pour régler la densité (le taux) de compression. Appuyez à nouveau sur la touche pour utiliser les touches UP et DOWN pour régler les paramètres d'attaque et de rétablissement de 10 à 1000 millisecondes.

Mit dem **COMPRESSOR** Knopf können zwei Parameter für die Kompressorfunktion justiert werden. Drücken Sie den Knopf, um mit den UP- und DOWN-Knöpfen die Wirkungsichte (das Verhältnis) des Effekts einzustellen. Drücken Sie den Knopf erneut, um mit den UP- und DOWN-Knöpfen die Attack- bzw. die Release-Zeit zwischen 10 und 1000 ms zu justieren.

**COMPRESSOR** botão permite o ajustamento de dois parâmetros para a função do compressor. Pressione uma vez o botão para permitir que os botões UP and DOWN ajustem a densidade (aka ratio) do efeito. Pressione o botão novamente para permitir que os botões UP and DOWN ajustem e emitam tempos de 10 a 1000 milisegundos.

EN

ES

FR

DE

PT

# SHARK FBQ100 Controls

## IT Passo 2: Controlli

## NL Stap 2: Bediening

## SE Steg 2: Kontroller

## PL Krok 2: Sterowanica

**FILTRO** consente di regolare due parametri per il filtro di feedback. Premere una volta il pulsante per abilitare i pulsanti SU e GIÙ per regolare la sensibilità. Premere di nuovo il pulsante per abilitare i pulsanti SU e GIÙ per regolare l'attenuazione massima. Tenendo premuto il pulsante FILTER per un periodo di tempo prolungato si attiva la funzione FILTER LEARN, che ricerca automaticamente le frequenze di feedback e assegna filtri liberi alle frequenze trovate.

**FILTER** knop maakt het mogelijk twee parameters aan te passen voor het feedbackfilter. Druk eenmaal op de knop om de knoppen OMHOOG en OMLAAG in te schakelen om de gevoeligheid aan te passen. Druk nogmaals op de knop om de knoppen OMHOOG en OMLAAG in staat te stellen de maximale demping aan te passen. Door de FILTER-knop gedurende een langere periode ingedrukt te houden, wordt de FILTER LEARN-functie geactiveerd, die automatisch naar feedbackfrequenties zoekt en vrije filters toewijst aan de gevonden frequenties.

**FILTRERA** med knappen kan två parametrar justeras för återkopplingsfiltret. Tryck på knappen en gång för att aktivera UPP- och NER-knapparna för att justera känsligheten. Tryck på knappen igen för att justera maximal dämpning. Om du håller ned FILTER-knappen under en längre tid aktiveras FILTER LEARN-funktionen, som automatiskt söker efter återkopplingsfrekvenser och tilldelar gratisfilter till de hittade frekvenserna.

**FILTR** Przycisk umożliwia ustawienie dwóch parametrów filtra sprzężenia zwrotnego. Naciśnij przycisk raz, aby uaktywnić przyciski GÓRA i DÓŁ w celu regulacji czułości. Naciśnij ponownie przyciski UP i DOWN w celu regulacji maksymalnego tłumienia. Przytrzymanie przycisku FILTER przez dłuższy czas aktywuje funkcję FILTER LEARN, która automatycznie wyszukuje częstotliwości sprzężenia zwrotnego i przypisuje wolne filtry do znalezionych częstotliwości.

**CANCELLO** Il pulsante abilita i pulsanti SU e GIÙ per regolare il noise gate. Tenendo premuto il pulsante GATE per un periodo di tempo prolungato si attiva la funzione GATE LEARN, che analizza automaticamente l'audio e imposta la soglia del noise gate.

**POORT** knop stelt de knoppen OMHOOG en OMLAAG in staat om de noise gate aan te passen. Als u de GATE-knop langere tijd ingedrukt houdt, wordt de GATE LEARN-functie geactiveerd, die automatisch de audio analyseert en de noise gate-drempel instelt.

**PORT** - knappen gör att UPP- och NER-knapparna kan justera brusgrinden. Om du håller ned GATE-knappen under en längre tid aktiveras GATE LEARN-funktionen, som automatiskt analyserar ljudet och ställer in tröskeln för brusgrinden.

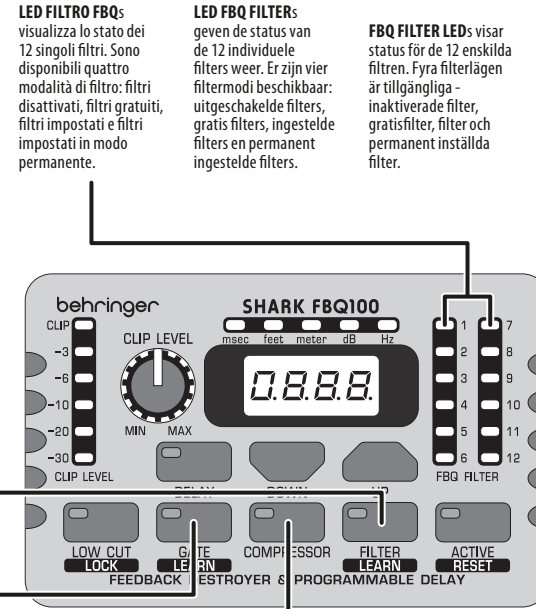
**BRAMA** Przycisk umożliwia przyciskom UP i DOWN regulację bramki szumów. Przytrzymanie przycisku GATE przez dłuższy czas aktywuje funkcję GATE LEARN, która automatycznie analizuje dźwięki i ustawia próg bramki szumowej.

**COMPRESSORE** il pulsante permette di regolare due parametri per la funzione compressore. Premere una volta il pulsante per abilitare i pulsanti SU e GIÙ per regolare la densità (ovvero il rapporto) dell'effetto. Premere nuovamente il pulsante per abilitare i pulsanti SU e GIÙ per regolare i tempi di attacco e rilascio da 10 a 1000 millisecondi.

**COMPRESSOR** Met de knop kunnen twee parameters worden aangepast voor de compressorfunctie. Druk eenmaal op de knop om de knoppen OMHOOG en OMLAAG in te schakelen om de dichtheid (ook wel verhouding) van het effect aan te passen. Druk nogmaals op de knop om de UP- en DOWN-knoppen in staat te stellen de attack- en release-tijden aan te passen van 10 tot 1000 milliseconden.

**KOMPRESSOR** med knappen kan två parametrar justeras för compressorfunktionen. Tryck en gång på knappen för att aktivera UPP- och NER-knapparna för att justera densitet (även förhållandet) för effekten. Tryck på knappen igen för att aktivera UPP- och NER-knapparna för att justera attack- och släpptiderna från 10 till 1000 millisekunder.

**KOMPRESOR** Przycisk umożliwia ustawienie dwóch parametrów funkcji sprężarki. Naciśnij przycisk raz, aby włączyć przyciski GÓRA i DÓŁ w celu dostosowania gęstości (czyli współczynnika) efektu. Naciśnij przycisk ponownie, aby umożliwić przyciskom GÓRA i DÓŁ dostosowanie czasu ataku i zwolnienia od 10 do 1000 milisekund.



**LED FILTRO FBQs** visualizza lo stato dei 12 singoli filtri. Sono disponibili quattro modalità di filtro: filtri disattivati, filtri gratuiti, filtri impostati e filtri impostati in modo permanente.

**LED FBQ FILTERs** geven de status van de 12 individuele filters weer. Er zijn vier filtermodi beschikbaar: uitgeschakelde filters, gratis filters, ingestelde filters en permanent ingestelde filters.

**FBQ FILTER LEDs** visar status för de 12 enskilda filtren. Fyra filterlägen är tillgängliga - inaktiverade filter, gratisfilter, filter och permanent inställda filter.

**Dioda LED FILTRA FBQs** wyświetlają stan 12 poszczególnych filtrów. Dostępne są cztery tryby filtrowania - wyłączone filtry, filtry bezpłatne, ustawione filtry i filtry ustawione na stałe.

IT

NL

SE

PL

# SHARK FBQ100 Controls

## EN Step 2: Controls

## ES Paso 2: Controles

## FR Etape 2 : Réglages

## DE Schritt 2: Bedienelemente

## PT Passo 2: Controlos

**OUTPUT** button selects between +4 dBu or microphone level.

El botón **OUTPUT** le permite elegir entre +4 dBu o nivel de micrófono.

La touche **OUTPUT** sélectionne le niveau de sortie à +4 dBu ou à niveau micro.

Mit dem **OUTPUT**-Knopf wird zwischen +4 dBu oder Mikrofon-Pegel gewählt.

**OUTPUT** botão seleciona entre +4 dBu ou nível do microfone.

**MIC GAIN** knob adjusts the input signal whenever the INPUT button is set in the MIC (in/down) position.

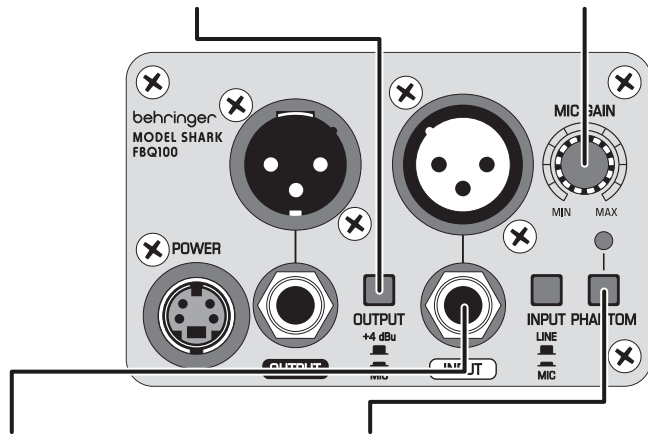
El mando **MIC GAIN** le permite ajustar la señal de entrada cuando el botón INPUT esté colocado en la posición MIC (pulsado).

Le bouton **MIC GAIN** règle le niveau du micro connecté en entrée. Notez que le micro est sélectionné en entrée

lorsque la touche **INPUT** est enfoncée en position MIC.

Mit dem **MIC GAIN**-Knopf kann das Eingangssignal immer dann justiert werden, wenn der INPUT-Knopf in die MIC-(in/down)-Position gesetzt ist.

**MIC GAIN** botão ajusta a entrada de sinal quando o botão INPUT está ajustado na posição do MIC (in/down).



**INPUT** button selects between MIC and LINE level signals.

El botón **INPUT** le permite elegir entre señales de nivel MIC y LINE.

La touche **INPUT** sélectionne le signal de l'entrée MIC ou LINE pour le traitement.

Mit dem **INPUT**-Knopf wird zwischen MIC- und LINE-Pegel-Signalen gewählt.

**INPUT** botão seleciona entre os níveis do MIC e LINE.

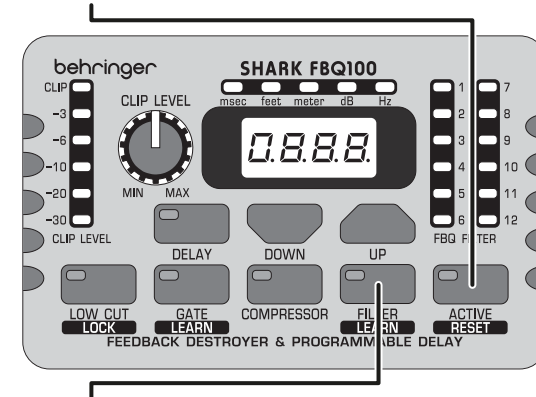
**PHANTOM** button sends +48 V of phantom power to the XLR INPUT jack for use with condenser microphones.

El botón **PHANTOM** hace que sean enviados +48 V de alimentación fantasma a la toma XLR INPUT para que pueda usar micrófonos condensadores.

La touche **PHANTOM** place l'alimentation +48 V sur l'entrée XLR pour l'utilisation des micros à condensateur.

Mit dem **PHANTOM**-Knopf werden +48 V Phantomspannung an der XLR INPUT-Buchse zur Verwendung mit Kondensatormikrofonen bereitgestellt.

**PHANTOM** botões enviam +48 V de energia ao XLR INPUT para o uso com microfones condensadores.



**FILTER** button allows two parameters to be adjusted for the feedback filter. Press the button once to enable the UP and DOWN buttons to adjust the sensitivity. Press the button again to enable the UP and DOWN buttons to adjust the maximum attenuation. Holding the FILTER button down for an extended period of time activates the FILTER LEARN function, which automatically searches for feedback frequencies and assigns

free filters to the frequencies found.

El botón **FILTER** le permite ajustar dos parámetros para el filtro de realimentación. Pulse una vez el botón para hacer que los botones UP y DOWN ajusten la sensibilidad. Pulse este botón de nuevo para hacer que entonces UP y DOWN ajusten la atenuación máxima. Mantenga pulsado el botón **FILTER** durante un tiempo para que se active la función **FILTER**

**LEARN**, que localizará de forma automática las frecuencias de realimentación y asignará filtros libres a dichas frecuencias.

La touche **FILTER** permet de régler les deux paramètres de suppression du Larsen. Appuyez une fois sur la touche pour utiliser les touches UP et DOWN pour régler la sensibilité. Appuyez à nouveau sur la touche pour utiliser les touches UP et DOWN pour régler l'atténuation maximum.

Maintenez la touche **FILTER** enfoncée pour activer la fonction **FILTER LEARN**, qui lance la recherche automatique des fréquences de Larsen et assigne les filtres libres aux fréquences parasites.

Mit dem **FILTER**-Knopf können zwei Parameter für den Feedback-Filter justiert werden. Drücken Sie den Knopf einmal, um zu ermöglichen, dass die UP- und DOWN-Knöpfe die Empfindlichkeit justieren. Drücken Sie den Knopf erneut, um zu ermöglichen, dass die

**ACTIVE** botão ajusta filtros inoperantes para o modo de pesquisa automática. Pressione o botão **ACTIVE** por um período prolongado para ativar a função **RESET**, que ajusta todos os filtros no modo de pesquisa automático.

**ACTIVE** button sets inoperative filters to automatic search mode. Holding the **ACTIVE** button for an extended period of time enables the **RESET** function, which sets all filters to automatic search mode.

El botón **ACTIVE** configura los filtros no operativos al modo de búsqueda automática. Mantenga pulsado este botón **ACTIVE** durante un período de tiempo largo para activar la función **RESET**, que hará que todos los filtros queden ajustados al modo de búsqueda automática.

La touche **ACTIVE** place les filtres inutilisés en mode de recherche automatique. Maintenez la touche **ACTIVE** enfoncée pour activer la fonction **RESET**, qui initialise tous les filtres en mode de recherche automatique.

Mit dem **ACTIVE**-Knopf werden Filter, die nicht benutzt werden, in den automatischen Suchmodus versetzt. Wenn Sie den **ACTIVE**-Knopf eine längere Zeit gedrückt halten, wird die **RESET**-Funktion aktiviert, die alle Filter in den automatischen Suchmodus versetzt.

EN

ES

FR

DE

PT

os botões UP and DOWN ajustem a sensibilidade. Pressione o botão **ACTIVE** novamente para permitir que os botões UP and DOWN ajustem ao máximo. Pressione o botão **FILTER** por um período prolongado para ativar a função do **FILTER LEARN**, que automaticamente irá procurar por retorno de frequência e designar filtros para as frequências encontradas.

# SHARK FBQ100 Controls

## IT Passo 2: Controlli

## NL Stap 2: Bediening

## SE Steg 2: Kontroller

## PL Krok 2: Sterowanica

**PRODUZIONE** il pulsante seleziona tra +4 dBu o il livello del microfono.

**UITGANG** knop selecteert tussen +4 dBu of microfoonniveau.

**PRODUKTION** - knappen väljer mellan +4 dBu eller mikrofonnivå.

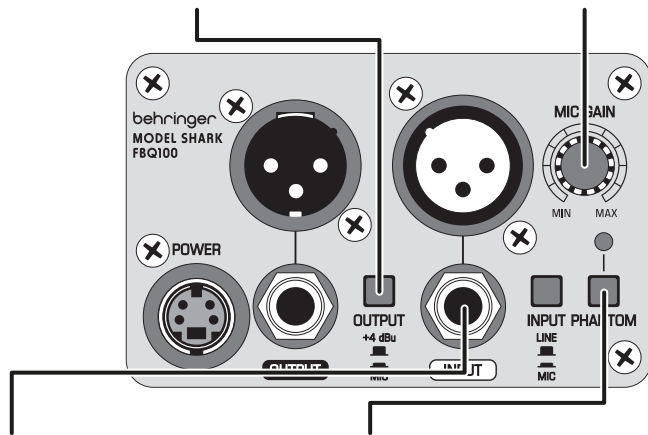
**WYNIK** przycisk wybiera pomiędzy +4 dBu lub poziomem mikrofonu.

**GUADAGNO MIC** la manopola regola il segnale di ingresso ogni volta che il pulsante INPUT è impostato nella posizione MIC (in / giù).

**MICROFOONVOOR-VERSTERKING** regelaar past het ingangssignaal aan wanneer de INPUT-knop in de MIC-positie (in / omlaag) staat.

**MIC VINST** ratten justerar insignalen när INPUT-knappen är inställd i MIC-läge (i / ned).

**MIC GAIN** Pokrętko reguluje sygnał wejściowy, gdy przycisk INPUT jest ustawiony w pozycji MIC (in / down).



**INGRESSO** il pulsante seleziona tra i segnali di livello MIC e LINE.

**INVOER** - knop selecteert tussen MIC- en LINE-niveausignalen.

**INMATNING** - knappen väljer mellan MIC- och LINE-nivåsignaler.

**WEJŚCIE** Przycisk wybiera pomiędzy poziomami sygnałów MIC i LINE.

**FANTASMA** il pulsante invia +48 V di alimentazione phantom alla presa XLR INPUT per l'uso con microfoni a condensatore.

**PHANTOM** knop stuurt +48 V fantoomvoeding naar de XLR INPUT-aansluiting voor gebruik met condensatormicrofoons.

**SPÖKE** -knappen skickar +48 V fantommatning till XLR INPUT-uttaget för användning med kondensatormikrofoner.

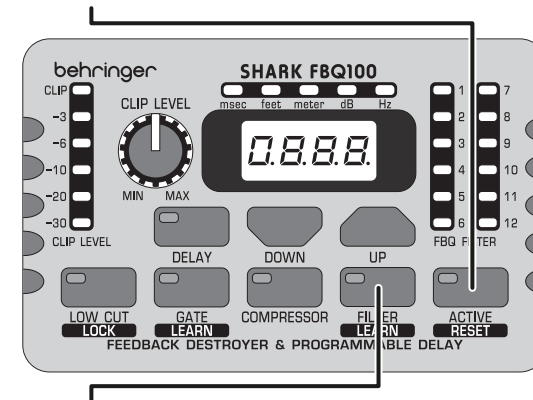
**FANTOM** Przycisk wysyła +48 V zasilania phantom do gniazda XLR INPUT do użytku z mikrofonami pojemnościowymi.

**ATTIVO** Il pulsante imposta i filtri non operativi sulla modalità di ricerca automatica. Tenendo premuto il pulsante ATTIVO per un periodo di tempo prolungato si attiva la funzione RESET, che imposta tutti i filtri sulla modalità di ricerca automatica.

**ACTIEF** knop stelt niet-werkende filters in op automatische zoekmodus. Door de ACTIVE-knop langere tijd ingedrukt te houden, wordt de RESET-functie ingeschakeld, die alle filters in de automatische zoekmodus zet.

**AKTIVA** -knappen ställer inoperativa filter till automatiskt sökläge. Om du håller AKTIV-knappen intryckt under en längre tid aktiveras RESET-funktionen, som ställer in alla filter i automatiskt sökläge.

**AKTYWNY** Przycisk ustawia niedziałające filtry w tryb automatycznego wyszukiwania. Długie przytrzymanie przycisku AKTYWNE włącza funkcję RESET, która ustawia wszystkie filtry w tryb automatycznego wyszukiwania.



**FILTRO** consente di regolare due parametri per il filtro di feedback. Premere una volta il pulsante per abilitare i pulsanti SU e GIÙ per regolare la sensibilità. Premere di nuovo il pulsante per abilitare i pulsanti SU e GIÙ per regolare l'attenuazione massima. Tenendo premuto il pulsante FILTER per un periodo di tempo prolungato si attiva la funzione FILTER LEARN, che ricerca automaticamente le frequenze di feedback e

assegna filtri liberi alle frequenze trovate.

**FILTER** knop maakt het mogelijk twee parameters aan te passen voor het feedbackfilter. Druk eenmaal op de knop om de knoppen OMHOOG en OMLAAG in te schakelen om de gevoeligheid aan te passen. Druk nogmaals op de knop om de knoppen OMHOOG en OMLAAG in staat te stellen de maximale demping aan te passen. Door de FILTER-knop

gedurende een langere periode ingedrukt te houden, wordt de FILTER LEARN-functie geactiveerd, die automatisch naar feedbackfrequenties zoekt en vrije filters toewijst aan de gevonden frequenties.

**FILTRERA** med knappen kan två parametrar justeras för återkopplingsfiltret. Tryck på knappen en gång för att aktivera UPP- och NER-knapparna för att justera

känsligheten. Tryck på knappen igen för att aktivera UPP- och NER-knapparna för att justera maximal dämpning. Om du håller ned FILTER-knappen under en längre tid aktiveras FILTER LEARN-funktionen, som automatiskt söker efter återkopplingsfrekvenser och tilldelar gratisfilter till de hittade frekvenserna.

**FILTR** Przycisk umożliwia ustawienie dwóch parametrów filtra sprzężenia zwrotnego.

Naciśnij przycisk raz, aby uaktywnić przyciski GÓRA i DÓŁ w celu regulacji czułości. Naciśnij ponownie przycisk, aby uaktywnić przyciski UP i DOWN w celu regulacji maksymalnego tłumienia. Przytrzymanie przycisku FILTER przez dłuższy czas aktywuje funkcję FILTER LEARN, która automatycznie wyszukuje częstotliwości sprzężenia zwrotnego i przypisuje wolne filtry do znalezionych częstotliwości.

IT

NL

SE

PL



# SHARK FBQ100 Getting started

## EN Step 3: Getting started

## ES Paso 3: Puesta en marcha

## FR Etape 3 : Mise en oeuvre

## DE Schritt 3: Erste Schritte

## PT Passo 3: Primeiros Passos

## IT Passo 3: Iniziare

## NL Stap 3: Aan de slag

## SE Steg 3: Komma igång

## PL Krok 3: Pierwsze kroki

# 1

EN Make all appropriate audio and power connections to the FBQ100. Leave the power for all devices off!

ES Realice todas las conexiones audio y de alimentación adecuadas en el FBQ100. ¡No encienda ninguna de las unidades por el momento!

FR Réalisez toutes les connexions nécessaires au FBQ100. Laissez tous les équipements hors tension !

DE Stellen Sie alle notwendigen Verbindungen zum FBQ100 her. Lassen Sie den Strom für alle Geräte ausgeschaltet.

PT Faça todas as conexões de audio e energia para o FBQ100. Deixe a energia de todas as unidades desligada!

IT Effettuare tutti i collegamenti audio e di alimentazione appropriati all'FBQ100. Lascia l'alimentazione per tutti i dispositivi spenta!

NL Maak alle geschikte audio- en stroomverbindingen naar de FBQ100. Laat de stroom voor alle apparaten uit!

SE Gör alla lämpliga ljud- och strömanslutningar till FBQ100. Lämna strömmen för alla enheter från!

PL Wykonaj wszystkie odpowiednie połączenia audio i zasilania do FBQ100. Pozostaw zasilanie wszystkich urządzeń wyłączone!

# 2

EN Select the proper levels with the INPUT and OUTPUT buttons to suit your application.

ES Elija los niveles adecuados para su aplicación con los botones INPUT y OUTPUT.

FR Sélectionnez et réglez les niveaux avec les touches INPUT et OUTPUT en fonction de l'application.

DE Wählen Sie die geeigneten Pegel mit den INPUT- und OUTPUT-Knöpfen für Ihre Aufgabe.

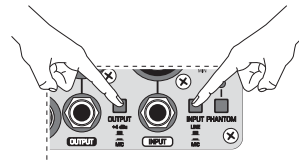
PT Seleccione os nível apropriados com os botões INPUT e OUTPUT para mudar sua aplicação.

IT Selezionare i livelli appropriati con i pulsanti INPUT e OUTPUT per adattarsi alla propria applicazione.

NL Selecteer de juiste niveaus met de INPUT- en OUTPUT-knoppen voor uw toepassing.

SE Välj rätt nivåer med INPUT och OUTPUT knapparna som passar din applikation.

PL Wybierz odpowiednie poziomy za pomocą przycisków WEJŚCIE i WYJŚCIE w zależności od zastosowania.



# 3

EN Turn the power on for all devices.

ES Encienda todas las unidades.

FR Placez tous les équipements sous tension.

DE Schalten Sie den Strom für alle Geräte ein.

PT Ligue todas as unidades.

IT Accendi tutti i dispositivi.

NL Schakel alle apparaten in.

SE Slå på strömmen för alla enheter.

PL Włącz zasilanie wszystkich urządzeń.

# 4

EN Begin playing audio from your mixer or other source.

ES Empiece la reproducción de señal audio desde su mesa de mezclas u otra fuente.

FR Lancez le signal audio de console de mixage ou autre.

DE Beginnen Sie, Audio von Ihrem Mixer oder von einer anderen Quelle abzuspielen.

PT Tocar audio de sua mesa de mixagem ou outra fonte.

IT Inizia a riprodurre l'audio dal mixer o da un'altra sorgente.

NL Begin met het afspelen van audio vanaf uw mixer of andere bron.

SE Börja spela ljud från din mixer eller annan källa.

PL Rozpocznij odtwarzanie dźwięku z miksera lub innego źródła.

# 5

EN If using a line-level source, adjust the CLIP LEVEL knob to optimize the FBQ100's internal operating level. Do not let the CLIP LED light.

ES Si está usando una fuente de nivel de línea, ajuste el mando CLIP LEVEL para optimizar el nivel operativo interno del FBQ100. No permita que se ilumine el piloto CLIP.

FR Si vous utilisez un signal à niveau ligne, réglez le bouton CLIP LEVEL pour optimiser le niveau de fonctionnement interne du FBQ100. Veillez à ce que la Led CLIP ne s'allume pas.

DE Wenn Sie eine Line-Level-Quelle verwenden, justieren Sie den CLIP LEVEL-Knopf, um den internen Betriebspegel von FBQ100 zu optimieren. Achten Sie darauf, dass die CLIP LED nicht leuchtet.

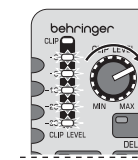
PT Se usar uma fonte linear, ajuste o botão CLIP LEVEL para melhorar os níveis de operação interna do FBQ100. Não permita que o CLIP LED se ascenda.

IT Se si utilizza una sorgente a livello di linea, regolare la manopola CLIP LEVEL per ottimizzare il livello operativo interno dell'FBQ100. Non lasciare che il LED CLIP si accenda.

NL Als u een bron op lijnniveau gebruikt, past u de CLIP LEVEL-knop aan om het interne bedieningsniveau van de FBQ100 te optimaliseren. Laat de CLIP-led niet oplichten.

SE Om du använder en linjekälla justerar du CLIP LEVEL-ratten för att optimera FBQ100s interna driftsnivå. Låt inte CLIP LED lysa.

PL Jeśli używasz źródła o poziomie liniowym, wyreguluj pokrętkę CLIP LEVEL, aby zoptymalizować wewnętrzny poziom operacyjny FBQ100. Nie pozwól, aby zaświeciła się dioda CLIP.



# 6

EN If a microphone is plugged directly into the XLR INPUT, set the CLIP LEVEL knob to the center (12:00) position. While speaking into the microphone, adjust the MIC GAIN knob to set the input sensitivity. Do not let the CLIP LED light.

ES Si tiene un micrófono conectado directamente en la toma XLR INPUT, ajuste el mando CLIP LEVEL a la posición central (12:00). Mientras habla o canta en el micro, gire el mando MIC GAIN para ajustar la sensibilidad de entrada. No permita que el piloto CLIP se ilumine.

FR Si vous utilisez un micro connecté à l'entrée XLR, placez le bouton CLIP LEVEL au centre. Tout en parlant dans le micro, utilisez le bouton MIC GAIN pour régler la sensibilité d'entrée. Ne laissez pas la Led CLIP s'allumer.

DE Wenn ein Mikrofon direkt in XLR INPUT eingesteckt ist, setzen Sie den CLIP LEVEL-Knopf in die mittlere (12:00) Position. Sprechen Sie ins Mikrofon und justieren Sie

gleichzeitig den MIC GAIN-Knopf, um die Eingangsempfindlichkeit einzustellen. Achten Sie darauf, dass die CLIP LED nicht leuchtet.

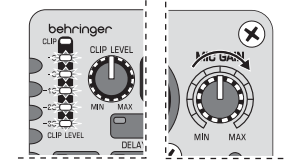
PT Se um microfone é ligado diretamente no XLR INPUT, ajuste o botão CLIP LEVEL para o centro (12:00). Ao falar ao microfone, ajuste o MIC GAIN para sensibilidade. Não permita que a luz CLIP LED se ascenda.

IT Se un microfono è collegato direttamente all'ingresso XLR INPUT, impostare la manopola CLIP LEVEL sulla posizione centrale (12:00). Mentre parli nel microfono, regola la manopola MIC GAIN per impostare la sensibilità di ingresso. Non lasciare che il LED CLIP si accenda.

NL Als een microfoon rechtstreeks op de XLR INPUT is aangesloten, zet u de CLIP LEVEL-knop in de middenpositie (12:00). Pas, terwijl u in de microfoon spreekt, de MIC GAIN-knop aan om de ingangsevoeligheid in te stellen. Laat de CLIP-led niet oplichten.

SE Om en mikrofon är ansluten direkt till XLR INPUT, ställ CLIP LEVEL-vredet i mittläget (12:00). När du talar in i mikrofonen, justera MIC GAIN-ratten för att ställa in ingångskänsligheten. Låt inte CLIP LED lysa.

PL Jeśli mikrofon jest podłączony bezpośrednio do WEJŚCIA XLR, ustaw pokrętkę CLIP LEVEL w środkowej pozycji (12:00). Mówiąc do mikrofonu, wyreguluj pokrętkę MIC GAIN, aby ustawić czułość wejściową. Nie pozwól, aby zaświeciła się dioda CLIP.



EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

SE

PL

# SHARK FBQ100 Getting started

## EN Step 3: Getting started

## ES Paso 3: Puesta en marcha

## FR Etape 3 : Mise en oeuvre

## DE Schritt 3: Erste Schritte

## PT Passo 3: Primeiros Passos

## IT Passo 3: Iniziare

## NL Stap 3: Aan de slag

## SE Steg 3: Komma igång

## PL Krok 3: Pierwsze kroki

7

EN Hold the ACTIVE button for 3 seconds to reset all feedback filters.

ES Mantenga pulsado el botón ACTIVE durante unos 3 segundos para reiniciar todos los filtros de realimentación.

FR Appuyez pendant 3 secondes sur la touche ACTIVE, pour initialiser tous les filtres anti-Larsen.

DE Halten Sie den ACTIVE-Knopf 3 Sekunden lang gedrückt, um alle Feedback-Filter zurückzusetzen.

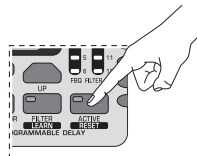
PT Pressione o botão ACTIVE por 3 segundos para reiniciar todos os filtros de retorno.

IT Tenere premuto il pulsante ATTIVO per 3 secondi per ripristinare tutti i filtri di feedback.

NL Houd de ACTIVE-knop 3 seconden ingedrukt om alle feedbackfilters te resetten.

SE Håll ACTIVE-knappen intryckt i 3 sekunder för att återställa alla feedbackfilter.

PL Przytrzymaj przycisk ACTIVE przez 3 sekundy, aby zresetować wszystkie filtry sprzężenia zwrotnego.



8

EN If the ACTIVE button LED is not illuminated, press the ACTIVE button to activate the feedback filters.

ES Si la luz del botón de ENCENDIDO no está iluminada, presione el botón para activar los filtros de retroalimentación.

FR Si la touche ACTIVE n'est pas allumée, appuyez dessus pour activer les filtres anti-larsen.

DE Falls die LED des ACTIVE-Knopfs nicht leuchtet, drücken Sie den ACTIVE-Knopf, um die Feedback-Filter zu aktivieren.

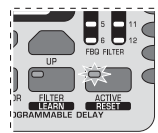
PT Se o botão ACTIVE LED não está aceso, pressione o botão ACTIVE para ativar o retorno dos filtros.

IT Se il LED del pulsante ATTIVO non è illuminato, premere il pulsante ATTIVO per attivare i filtri di feedback.

NL Als de ACTIVE-knop-LED niet brandt, drukt u op de ACTIVE-knop om de feedbackfilters te activeren.

SE Om lysdioden för AKTIV knapp inte lyser, tryck på AKTIV-knappen för att aktivera återkopplingsfiltret.

PL Jeśli dioda LED przycisku ACTIVE nie świeci się, naciśnij przycisk ACTIVE, aby aktywować filtry sprzężenia zwrotnego.



9

EN Log on to behringer.com to download the full manual for more details on the FBQ100's functionality.

ES Ingrese en behringer.com para descargar el manual completo y así obtener más detalles acerca de la funcionalidad del FBQ100.

FR Téléchargez le mode d'emploi complet sur le site behringer.com. Vous obtiendrez ainsi toutes les informations et tous les détails sur le FBQ100.

DE Melden Sie sich unter behringer.com an, um die ganze Bedienungsanleitung herunterzuladen, welche detailliertere Informationen über die Funktionsweise von FBQ100 enthält.

PT Acesse behringer.com para baixar o manual de instruções e obter maiores detalhes sobre a funcionalidade do FBQ100.

IT Accedi a behringer.com per scaricare il manuale completo per maggiori dettagli sulle funzionalità dell'FBQ100.

NL Log in op behringer.com om de volledige handleiding te downloaden voor meer informatie over de functionaliteit van de FBQ100.

SE Logga in på behringer.com för att ladda ner hela manualen för mer information om FBQ100s funktionalitet.

PL Zaloguj się na behringer.com, aby pobrać pełną instrukcję i uzyskać więcej informacji na temat funkcjonalności FBQ100.

EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

SE

PL

# EN Specifications

## Audio Inputs

Connectors	XLR and ¼" TRS jack
Impedance	6 kΩ balanced, 3 kΩ unbalanced
Nominal operating level	Microphone or line level source (switchable)
Max. input level	+19 dBu at microphone level and line level

## Audio Outputs

Connectors	XLR and ¼" jack
Impedance	60 Ω balanced, 30 Ω unbalanced
Nominal operating level	Microphone level source or +4 dBu (switchable)
Max. output level	+20 dBu at +4 dBu nominal level, -12 dBu at microphone level

## System Specifications

Frequency response	10 Hz to 21 kHz
Noise	> 92 dB at line level, unweighted, 22 Hz to 22 kHz > 89 dB at microphone level, unweighted, 22 Hz to 22 kHz
THD	0.007% typ. @ +4 dBu, 1 kHz, gain 1

## Digital Processing

Converters	24-bit Sigma-Delta, 64/128-times oversampling
------------	---

## Display

Type	4-digit numeric LED display
------	-----------------------------

## Power Supply

### Mains Voltages/Power Consumption

USA/Canada	120 V~ 60 Hz 19 W
U.K./Australia	240 V~ 50 Hz 20.5 W
Europe	230 V~ 50 Hz 20 W
Korea	220 V~ 50 Hz 20 W
China	220 V~ 50 Hz 20 W
Japan	100 V~ 50/60 Hz 18 W

## Physical

Dimensions (H x W x D)	approx. 2.2 x 3.5 x 5.2" / 56 x 88 x 132 mm
Net Weight	approx. 0.84 lbs / 0.38 kg

# Other important information

## EN Important information

**1. Register online.** Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting [musictribe.com](http://musictribe.com). Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

**2. Malfunction.** Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at [musictribe.com](http://musictribe.com). Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at [musictribe.com](http://musictribe.com). Alternatively, please submit an online warranty claim at [musictribe.com](http://musictribe.com) BEFORE returning the product.

**3. Power Connections.** Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

## ES Aspectos importantes

**1. Registro online.** Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web [musictribe.com](http://musictribe.com). El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

**2. Averías.** En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web [musictribe.com](http://musictribe.com). En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

**3. Conexiones de corriente.** Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

## FR Informations importantes

**1. Enregistrez-vous en ligne.** Prenez le temps d'enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet [musictribe.com](http://musictribe.com). Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

**2. Dysfonctionnement.** Si vous n'avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet [musictribe.com](http://musictribe.com). Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site [musictribe.com](http://musictribe.com). Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site [musictribe.com](http://musictribe.com) AVANT de nous renvoyer le produit.

**3. Raccordement au secteur.** Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

# Other important information

## DE Weitere wichtige Informationen

### 1. Online registrieren.

Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website [musictribe.com](https://musictribe.com). Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparationsprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

**2. Funktionsfehler.** Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf [musictribe.com](https://musictribe.com) unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf [musictribe.com](https://musictribe.com) unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf [musictribe.com](https://musictribe.com) ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

**3. Stromanschluss.** Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

## PT Outras Informações Importantes

**1. Registre-se online.** Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site [musictribe.com](https://musictribe.com). Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

**2. Funcionamento Defeituoso.** Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de “Suporte” em [musictribe.com](https://musictribe.com). Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso “Suporte Online” que também pode ser achado abaixo de “Suporte” em [musictribe.com](https://musictribe.com). Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em [musictribe.com](https://musictribe.com) ANTES da devolução do produto.

**3. Ligações.** Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

## IT Informazioni importanti

**1. Registratevi online.** Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando [musictribe.com](https://musictribe.com). La registrazione dell'acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

**2. Malfunzionamento.** Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in “Support” @ [musictribe.com](https://musictribe.com). Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro “Online Support” che può anche essere trovato sotto “Support” @ [musictribe.com](https://musictribe.com). In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su [musictribe.com](https://musictribe.com) PRIMA di restituire il prodotto.

**3. Collegamento all'alimentazione.** Prima di collegare l'unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

## NL Belangrijke informatie

**1. Registreer online.** Registreer uw nieuwe Music Tribe-apparaat direct nadat u deze hebt gekocht door naar [musictribe.com](https://musictribe.com) te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

**2. Storing.** Mocht uw door Music Tribe geautoriseerde wederverkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder “Support” op [musictribe.com](https://musictribe.com). Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze “Online Support”, die u ook kunt vinden onder “Support” op [musictribe.com](https://musictribe.com). U kunt ook een online garantieclaim indienen op [musictribe.com](https://musictribe.com) VOORDAT u het product retourneert.

**3. Stroomaansluitingen.** Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defecte zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

## SE Viktigt information

**1. Registrera online.** Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka [musictribe.com](https://musictribe.com). Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

**2. Fel.** Om din Music Tribe-auktoriserade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under “Support” på [musictribe.com](https://musictribe.com). Om ditt land inte är listat, kontrollera om ditt problem kan hanteras av vår “Onlinesupport” som också finns under “Support” på [musictribe.com](https://musictribe.com). Alternativt kan du skicka in ett online-garantianspråk på [musictribe.com](https://musictribe.com) INNAN du returnerar produkten.

**3. Strömanslutningar.** Innan du ansluter enheten till ett eluttag, se till att du använder rätt nätspanning för just din modell. Felaktiga säkringar måste bytas ut mot säkringar av samma typ och märkning utan undantag.

## PL Ważna informacja

**1. Zarejestrować online.** Zarejestruj swój nowy sprzęt Music Tribe zaraz po zakupie na stronie [musictribe.com](https://musictribe.com). Zarejestrowanie zakupu za pomocą naszego prostego formularza online pomaga nam szybciej i efektywniej rozpatrywać roszczenia dotyczące naprawy. Przeczytaj również warunki naszej gwarancji, jeśli dotyczy.

**2. Awaria.** Jeśli Twój autoryzowany sprzedawca Music Tribe nie znajduje się w pobliżu, możesz skontaktować się z autoryzowanym dostawcą Music Tribe dla swojego kraju, wymienionym w sekcji „Wsparcie” na stronie [musictribe.com](https://musictribe.com). Jeśli Twój kraj nie ma na liście, sprawdź, czy Twój problem może zostać rozwiązany przez nasze „Wsparcie online”, które można również znaleźć w sekcji „Wsparcie” na stronie [musictribe.com](https://musictribe.com). Alternatywnie, prześlij zgłoszenie gwarancyjne online na [musictribe.com](https://musictribe.com) PRZED zwrotem produktu.

**3. Połączenia zasilania.** Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że używasz odpowiedniego napięcia sieciowego dla danego modelu. Wadliwe bezpieczniki należy bez wyjątku wymienić na bezpieczniki tego samego typu i wartości.

DE

PT

IT

NL

SE

PL

**FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION  
COMPLIANCE INFORMATION****Behringer****SHARK FBQ100**Responsible Party Name: **Music Tribe Commercial NV Inc.**Address: **5270 Procyon Street,  
Las Vegas NV 89118,  
United States**Phone Number: **+1 702 800 8290****SHARK FBQ100**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**Important information:**

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Music Tribe can void the user's authority to use the equipment.

This equipment complies with FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2014/35/EU, Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S

Address: Ib Spang Olsens Gade 17, DK - 8200 Aarhus N, Denmark

We Hear You

